National
Qualifications
2018

X769/76/13

Spanish
Listening Transcript

MONDAY, 30 APRIL

11:00 AM – 12:00 NOON

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.

©

X7697613

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Spanish **twice**, with an interval of 1 minute between the two readings. On completion of the second reading of Item Number One, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) Item Number One

David talks about living abroad.

You now have one minute to study the questions for Item Number One.

(m) Siempre he soñado con pasar algún tiempo en el extranjero para experimentar un estilo de vida diferente al mío. Creo que es importante intentar vivir en otros lugares del mundo porque te ayuda a apreciar la cultura de otras personas y a ampliar tus horizontes.

Decidí irme a Argentina porque desde pequeño me ha encantado todo lo relacionado con Latinoamérica, y además mis primos viven allí, en Argentina. Fui el verano pasado. ¡Fue genial!

Para ayudarme a pagar mis gastos, conseguí encontrar un trabajo a tiempo parcial en un restaurante donde trabajé desde las cuatro hasta las ocho de la tarde todos los martes y jueves. En el restaurante tenía que organizar las reservas en línea, darles la bienvenida a los clientes y llevar a los clientes a la mesa. Además de ganar dinero, el trabajo me ha permitido desarrollar mis habilidades comunicativas y hacer muy buenos amigos.

El verano se me hizo muy corto, porque, con la gente que conocí hice muchas cosas, como por ejemplo, viajamos a pueblos diferentes cada fin de semana para descubrir los lugares tan bonitos que allí hay.

(*2 minutes*)

(t) Item Number Two

Ana talks to Javier about a recent holiday studying English.

You now have one minute to study the questions for Item Number Two.

(m) Hola, Ana. ¡Cuánto tiempo sin verte! ¿Qué tal has pasado las vacaciones?

(f) Hola, Javier. Pues, fenomenal. Acabo de volver de pasar cuatro semanas estudiando un curso de inglés en el norte de Inglaterra en una ciudad con muy buen ambiente.

(m) ¿Estudiar un curso de inglés? ¿Durante las vacaciones?

(f) Sí, y en mi opinión ha tenido muchas ventajas, como por ejemplo, he podido mejorar mi pronunciación de inglés y al mismo tiempo aprender mejor las costumbres del país. También tuve la oportunidad de visitar Escocia ya que está muy cerca.

(m) Yo también he pensado en irme a esa parte de Inglaterra. Dime, ¿dónde te alojaste?

(f) Pues, me alojé en una residencia de estudiantes en el centro de la ciudad, así que tenía cerca las tiendas y los bares. Lo que más me gustó de la residencia fue que pude conocer a gente de muchos países.

(m) ¿Y cómo encontraste ese curso de inglés?

(f) Yo había visto un anuncio en Internet para hacer un curso de inglés. Me llamó mucho la atención porque las fechas me venían muy bien. Las clases las daban profesores nativos y el curso también ofrecía excursiones turísticas y culturales.

(m) ¿Cómo fueron las clases?

(f) Pues, a decir verdad, no eran muy difíciles pero he aprendido mucho. Aparte de mejorar mis conocimientos de la gramática inglesa, hicimos actividades tales como analizar películas en inglés y ver una obra de teatro. También debatimos sobre temas de actualidad que salían en las noticias, lo cual era, desde mi punto de vista, muy divertido.

(m) ¿Te gustaría visitar otros países?

(f) Sí, siempre me ha interesado viajar, y me interesaría ver Nueva Zelanda por ejemplo, porque es un país que ofrece muchas oportunidades a la hora de viajar. Puedes explorar paisajes muy variados, y a mí me fascina la geografía del país. Además me han contado que puedes practicar deportes extremos sin tener que gastarte una fortuna — ¡qué emocionante! Pero primero, tendría que convencer a mis padres de los beneficios de ir allí y ¡ahorrar muchísimo dinero para el vuelo!

(t) End of recording.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE